



Mode d'emploi

Systemes d'assistance A-dec 300

351, 352 et 353 Instruments pour assistant 362 et 363
Centre de support et crachoir

Copyright

Copyright 2021 A-dec, Inc. Tous droits réservés.

A-dec, Inc. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, concernant ce document, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. A-dec, Inc. ne peut être tenue responsable des erreurs contenues dans ce document ni des dommages indirects ou autres liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce document. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Si vous constatez des problèmes dans la documentation, veuillez nous les signaler par écrit. A-dec, Inc. ne garantit pas que ce document est exempt d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou par tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de A-dec, Inc.

Marques commerciales et droits de propriété intellectuelle supplémentaires

A-dec, le logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius et reliablecreativesolutions sont des marques commerciales de A-dec, Inc. et sont enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 et EasyFlex sont également des marques commerciales d'A-dec, Inc. Aucune des marques commerciales ou des noms commerciaux figurant dans le présent document ne peut être reproduite, copiée ou manipulée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite expresse du propriétaire de la marque commerciale.

Certains symboles et icônes du pavé tactile sont la propriété exclusive de A-dec, Inc. Toute utilisation de ces symboles ou icônes, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite expresse de A-dec, Inc. est strictement interdite.

Informations réglementaires et garantie

Pour obtenir les informations réglementaires requises et la garantie A-dec, consultez le document *Informations réglementaires, spécifications et garantie* (réf. 86.0221.00) disponible dans le Centre de ressources à l'adresse www.a-dec.com.

Service après-vente

Le service après-vente est assuré par votre revendeur A-dec agréé local. Pour obtenir des informations sur le service après-vente ou pour trouver un revendeur agréé, contactez A-dec au 1.800.547.1883 aux États-Unis et au Canada ou au 1.503.538.7478 dans le reste du monde, ou rendez-vous sur le site www.a-dec.com.

Modèles et versions de produits couverts dans ce document

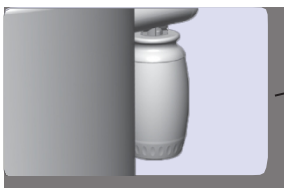
Modèle	Version	Description
351	A, B	Instrumentation de l'assistant
352/353	A	Instrumentation de l'assistant
362/363	A	Centre de soutien et crachoir

Plan du contenu

Rinçage du bol/remplissage du gobelet..... 6



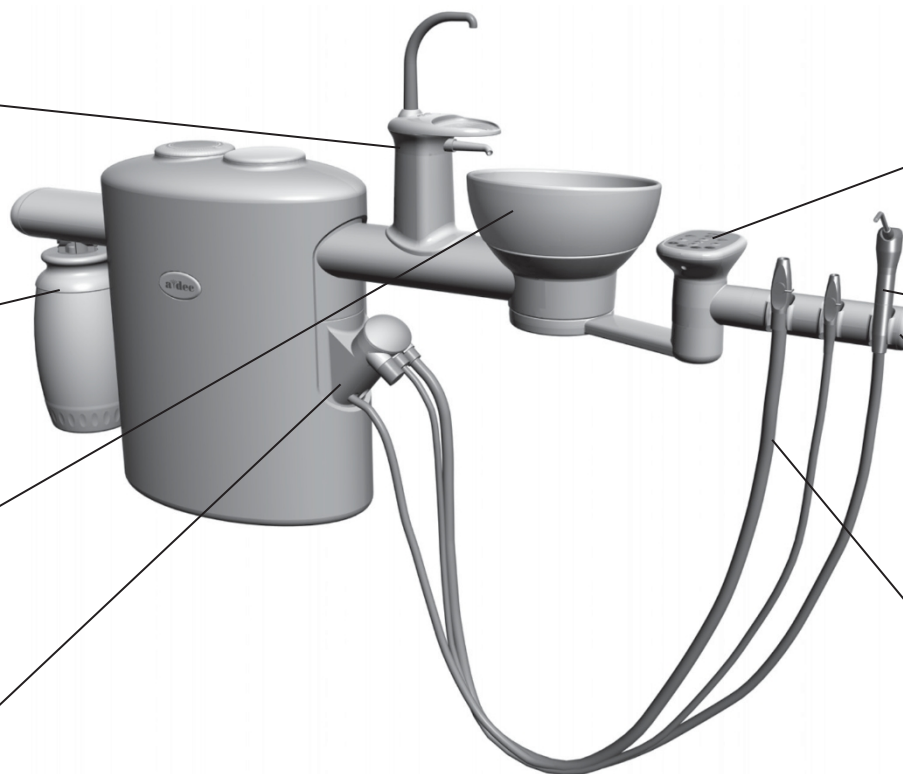
Bouteille d'eau.....9



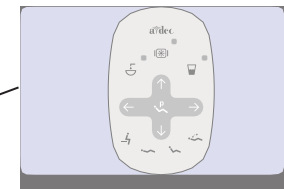
Crachat6



Collecteur de matières solides 15



Pavé tactile2



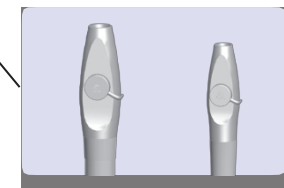
Seringue.....3



Réglage du support4



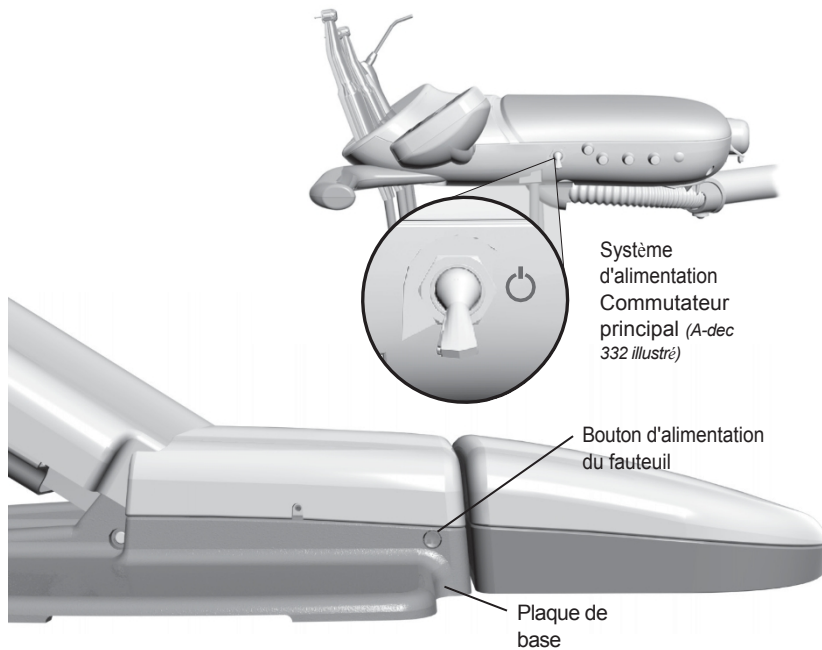
HVE/Éjecteur de salive5



/ de fonctionnement Réglage	2
/ de nettoyage d'entretien	9
Spécifications	16

Fonctionnement / Réglage

de puissance Activation/désactivation



REMARQUE A-dec recommande d'effectuer un traitement choc sur les conduites d'eau de l'unité dentaire avant d'utiliser le système pour la première fois. Pour plus d'informations, voir « Entretien des conduites d'eau » à la page 9.

Commutateur principal

Utilisez le commutateur principal pour mettre en marche l'alimentation électrique, l'eau et l'air. Le commutateur principal se trouve généralement sur le système d'alimentation, mais il peut également être situé sur le centre de support ou le boîtier au sol des fauteuils sans système d'alimentation.

Si le système n'est pas alimenté, vérifiez que le bouton d'alimentation du fauteuil est enfoncé. L'alimentation du fauteuil doit être activée pour que le commutateur principal puisse contrôler l'alimentation du système.

Quand couper le courant

Pour économiser de l'énergie, éteignez l'appareil à la fin de la journée de travail et pendant les longues périodes d'inutilisation.

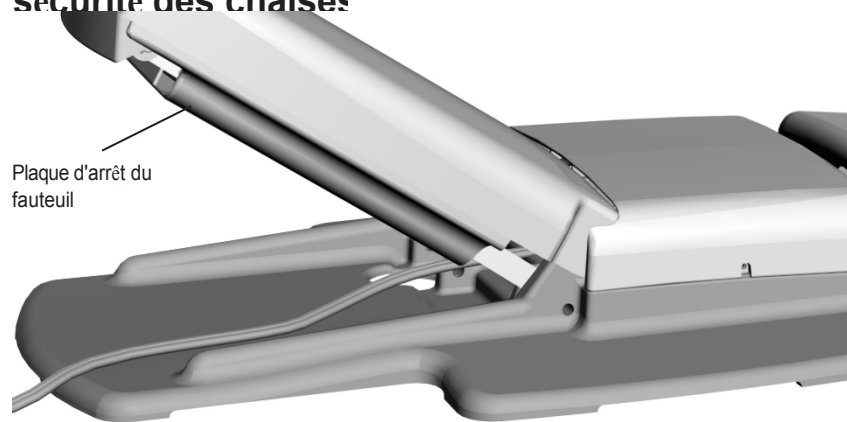
Pavés tactiles et voyant d'état

Le logo A-dec sur le pavé tactile s'allume lorsque le système est sous tension et prêt à l'emploi. Si le voyant d'état clignote, cela peut indiquer qu'un dispositif de sécurité a interrompu le mouvement du fauteuil. Pour plus d'informations, consultez la section « Dispositifs de sécurité du fauteuil » à la page 3.

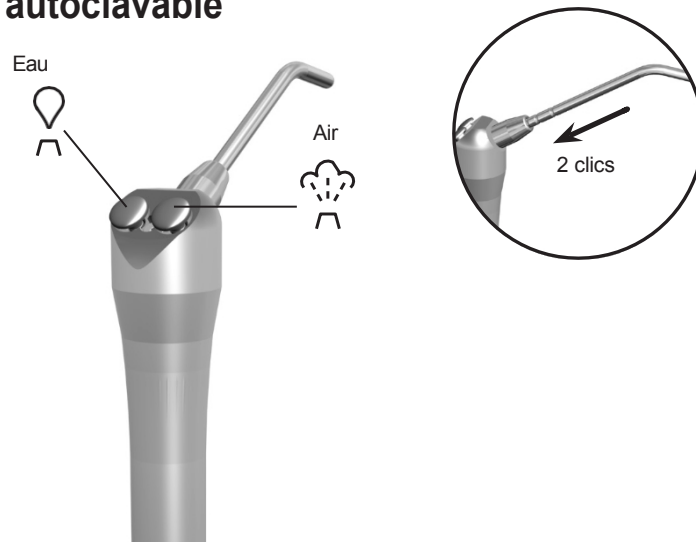


Pour plus de détails sur les fonctionnalités du pavé tactile, veuillez consulter le mode d'emploi de votre système de livraison.

Caractéristiques de sécurité des chaises



automatique Seringue autoclavable



Les fauteuils et systèmes dentaires A-dec comprennent plusieurs dispositifs conçus pour améliorer la sécurité. Les interrupteurs d'arrêt activés peuvent arrêter le fauteuil ou l'empêcher de bouger. Pour garantir un mouvement ininterrompu du fauteuil :

- retirez tout obstacle potentiel sous le fauteuil et les modules fixés
- évitez d'appuyer sur le disque ou le levier de la commande au pied
- maintenez les pièces à main correctement en place dans leurs supports

Si le fauteuil s'arrête de manière inattendue

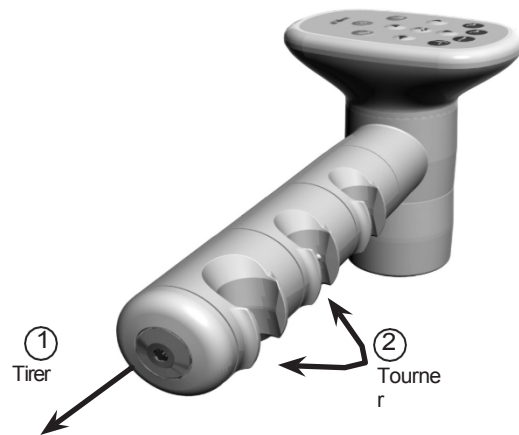
Vérifiez les actions énumérées ci-dessus pour corriger le problème. Si le mouvement descendant du fauteuil s'est arrêté en raison d'un obstacle, utilisez le pavé tactile ou la pédale pour relever le fauteuil et retirer l'obstacle.

Pour installer l'embout de la seringue A-dec, enfoncez-le jusqu'à ce que vous sentiez deux clics. Appuyez simultanément sur les deux boutons pour obtenir un jet d'air/d'eau.



IMPORTANT Pour obtenir des instructions détaillées sur l'utilisation de la seringue, le réglage du débit et l'entretien, consultez le *mode d'emploi des seringues A-dec* (réf. 85.0680.00).

Instrument Holders



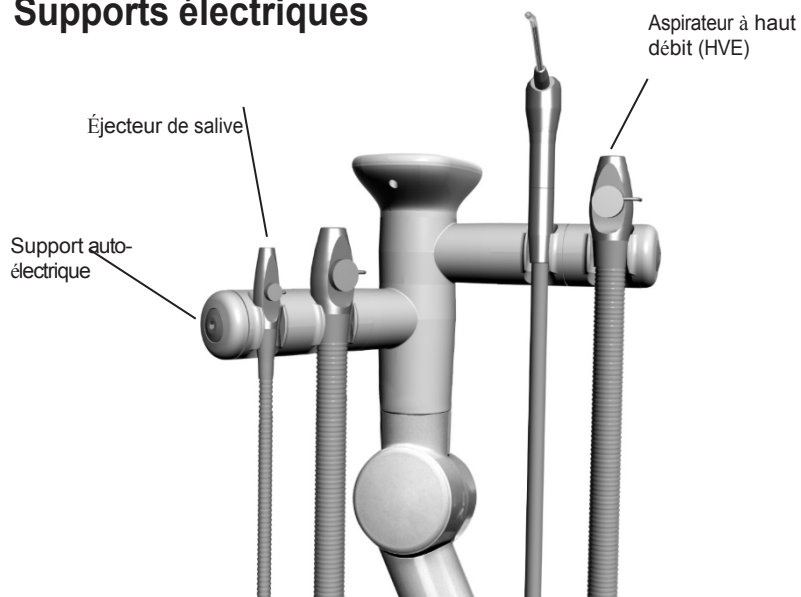
Les porte-instruments pivotent indépendamment pour permettre un positionnement personnalisé de chaque instrument. Pour repositionner un instrument, éloignez légèrement le porte-instrument de celui adjacent, faites-le pivoter jusqu'à la position souhaitée, puis relâchez-le.



ATTENTION : Tordre le support sans le retirer de celui adjacent endommagera le mécanisme.

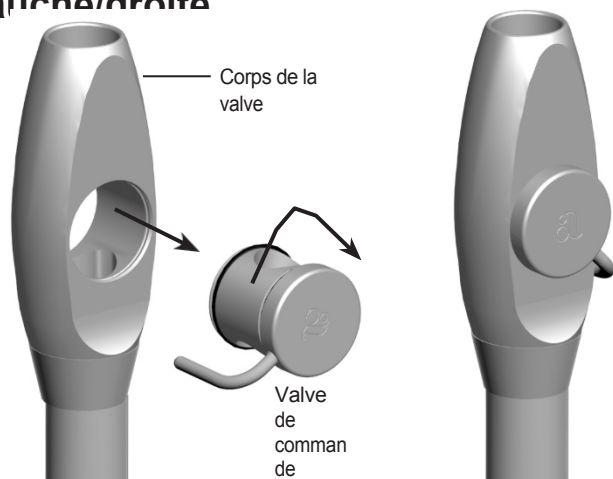
Supports électriques automatiques

Supports électriques



Si vous disposez d'un système d'aspiration au fauteuil et de supports électriques automatiques, soulevez l'HVE ou l'éjecteur de salive de son support et ouvrez la valve pour activer l'aspiration. Remplacez l'instrument sur son support pour désactiver l'aspiration.

Conversion HVE/éjecteur de salive gauche/droite



Pour convertir le HVE standard et l'éjecteur de salive pour une utilisation par les gauchers, poussez la valve de commande hors du corps de la valve, tournez-la de 180° et repoussez-la en place.

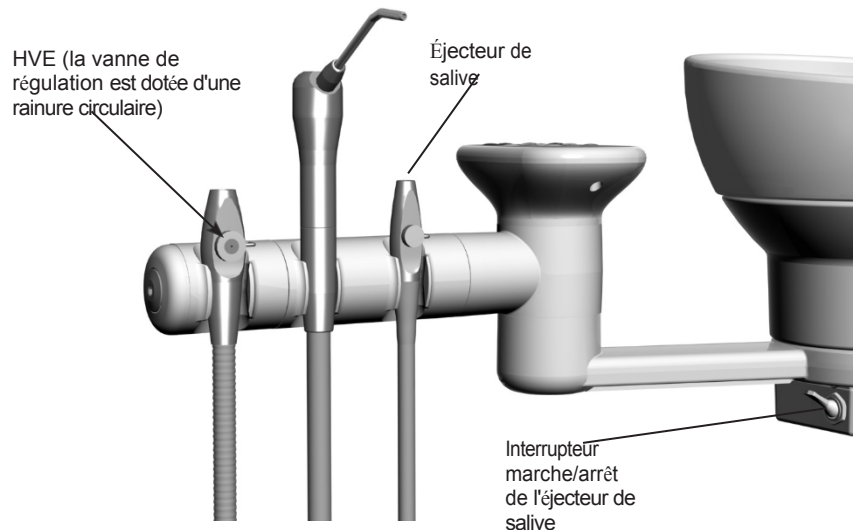


REMARQUE Veillez à réinstaller la valve du même côté du corps de valve. Sinon, le HVE ou l'éjecteur de salive ne fonctionnera pas correctement.



ATTENTION N'essayez pas de retirer la valve HVE si vous disposez d'un système d'aspiration à air (AVS). Dans cette configuration, le HVE est fixé de manière permanente au tuyau et ne peut pas être retiré (*voir ci-dessous*).

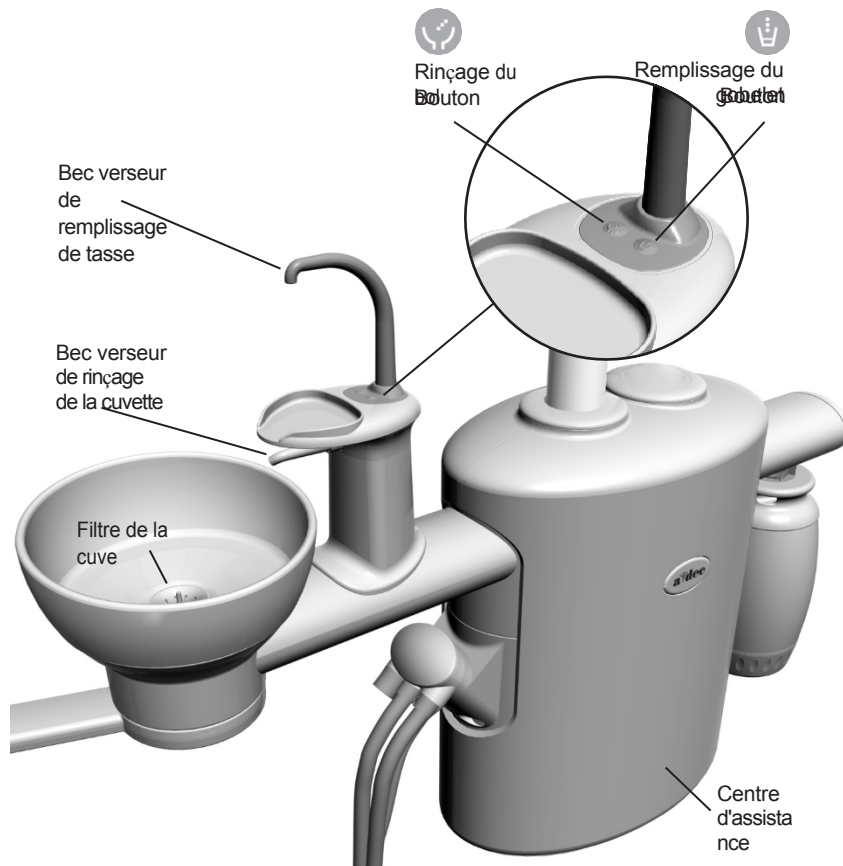
Système de vide Air V (AVS)



L'option AVS comprend un générateur de vide autonome. De plus, Avec cette option, le corps de la valve HVE est fixé de manière permanente et ne peut pas être retiré du tuyau.

Pour activer l'aspiration de l'éjecteur de salive, utilisez le bouton marche/arrêt.

Fonctions du crachoir



Rinçage du bol et remplissage du gobelet

Utilisez les boutons situés sous le bec verseur ou sur le pavé tactile pour contrôler les fonctions de rinçage de la cuvette et de remplissage du gobelet. Les boutons prennent en charge à la fois le fonctionnement programmé et manuel.

Bouton	Description et préréglages d'usine
--------	------------------------------------



Fonctionnement du rinçage de la cuvette :

- Appuyez et relâchez le bouton de rinçage de la cuvette pour un fonctionnement chronométré. Le pré réglage d'usine est un rinçage de 30 secondes.
- Appuyez deux fois sur le bouton de rinçage de la cuvette en moins de deux secondes pour activer le mode de fonctionnement continu. Appuyez à nouveau sur le bouton pour mettre fin au mode continu.
- Appuyez sur le bouton de rinçage de la cuvette et maintenez-le enfoncé pour un fonctionnement manuel.

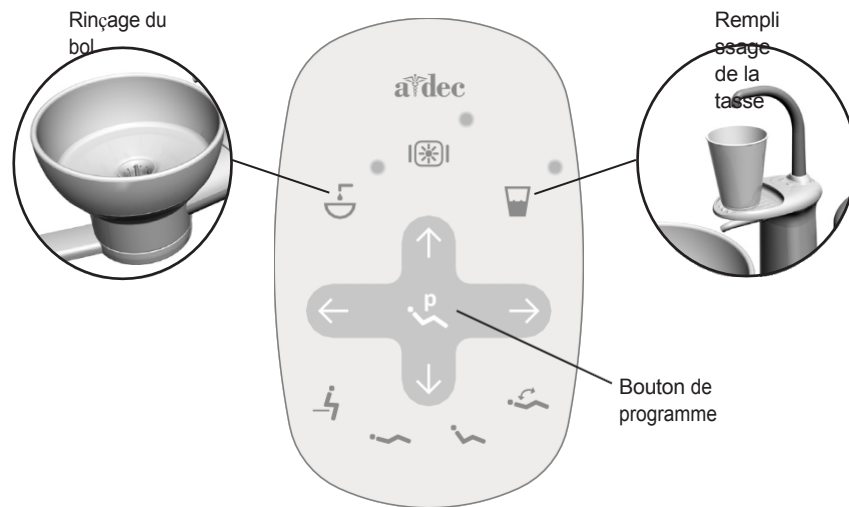


Fonctionnement du remplissage de la tasse :

- Appuyez sur le bouton « cupfill » (remplissage de tasse) et relâchez-le pour un fonctionnement chronométré. Le réglage d'usine est un remplissage de 2,5 secondes.
- Appuyez sur le bouton « cupfill » et maintenez-le enfoncé pour un fonctionnement manuel.

Remarque : les symboles du pavé tactile sont la propriété exclusive de A-dec Inc.

Fonctions du crachoir (suite)



Personnalisation du temps de rinçage du bol ou de remplissage du gobelet

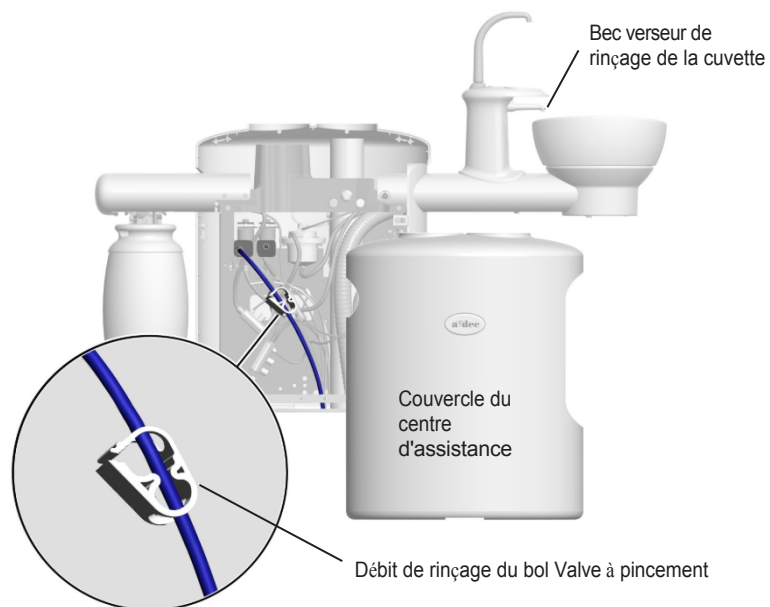
Pour reprogrammer les fonctions de rinçage de la cuvette ou de remplissage de la cuvette :

1. Appuyez sur p sur le pavé tactile ou maintenez enfoncés les boutons de remplissage de tasse et de rinçage de bol situés sous le bec verseur. Relâchez le(s) bouton(s) lorsque vous entendez un bip.
2. Dans les cinq secondes, appuyez sur le bouton de remplissage de tasse ou de rinçage de bol et maintenez-le enfoncé pendant la durée souhaitée.
3. Relâchez le bouton. Trois bips confirment que le programme a été modifié.

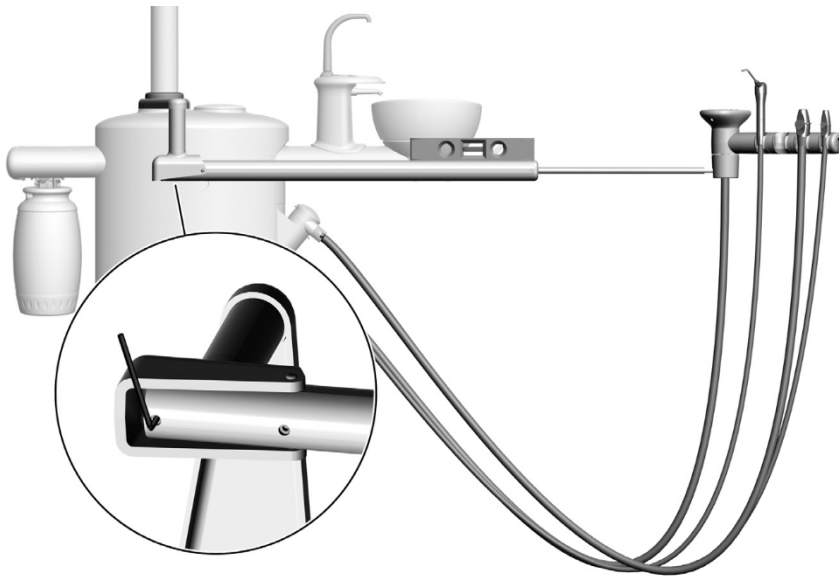
Réglage du débit de rinçage de la cuvette

La fonction de rinçage du bol doit fournir suffisamment d'eau pour rincer complètement le bol du crachoir. Si le débit n'est pas suffisant, un réglage peut être effectué à l'intérieur du centre de support :

1. Retirez le couvercle latéral du centre de support en tirant sur les bords inférieurs du couvercle.
2. Avec le rinçage du bol activé, serrez la valve à pincement pour réduire le débit. Relâchez la valve pour augmenter le débit.
3. Pour obtenir un rinçage optimal, réglez le débit en tournant le bec du rinçage de la cuvette.



Réglage du bras télescopique

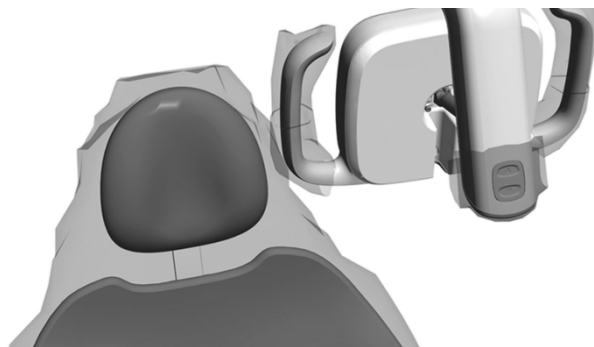


Pour mettre à niveau le bras télescopique :

1. Déployez le bras.
2. Repérez la vis de réglage située sous le bras.
3. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/8 po, tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour incliner le bras vers le haut, et dans le sens antihoraire pour l'incliner vers le bas.

Nettoyage / Entretien

Protection des barrières



REMARQUE Pour une utilisation et une élimination correctes des barrières, consultez les instructions fournies par le fabricant.

A-dec recommande une protection barrière pour toutes les surfaces de contact et de transfert applicables. Les surfaces de contact sont les zones qui entrent en contact avec les mains et deviennent des points de contamination croisée potentiels pendant les procédures dentaires. Les surfaces de transfert sont les zones qui entrent en contact avec des instruments et d'autres objets inanimés.

Aux États-Unis, les barrières doivent être produites conformément aux bonnes pratiques de fabrication actuelles (CGMP) spécifiées par la Food and Drug Administration (USFDA). Pour les régions situées en dehors des États-Unis, reportez-vous à la réglementation relative aux dispositifs médicaux spécifique à votre région.



IMPORTANT Pour obtenir des recommandations sur le nettoyage et la désinfection chimique des surfaces de contact et de transfert (lorsque la protection par barrière n'est pas applicable ou lorsque les barrières sont compromises), veuillez consulter le *guide d'asepsie des équipements A-dec* (réf. 85.0696.00).

Waterline Maintenance



d'eau autonome



A-dec recommande d'effectuer un traitement choc sur les conduites d'eau de l'unité dentaire avant d'utiliser le système pour la première fois.

Pour l'entretien continu des conduites d'eau, A-dec recommande un protocole en trois parties : utilisation continue des comprimés de traitement des conduites d'eau A-dec ^{ICX}, surveillance régulière de la qualité de l'eau de l'unité dentaire et traitement choc.



IMPORTANT Pour plus de détails sur la manière de maintenir une bonne qualité de l'eau dans votre système, consultez les instructions d'utilisation fournies avec ICX et votre bouteille d'eau autonome :

A-dec ICX.....réf. 86.0613.00

Système d'eau autonome A-decRéférence 86.0609.00

Guide d'entretien de la conduite d'eau.....Référence 85.0983.00

Crachoir et drain



Becs et cuvette

Les becs profilés et la cuvette lisse du crachoir permettent un nettoyage rapide et facile. N'oubliez pas de vider et de nettoyer le tamis de la cuvette chaque fois que vous nettoyez le crachoir.



ATTENTION Ne retirez pas les becs verseurs lorsque vous nettoyez le crachoir. Cela permettra d'éviter que les solutions de nettoyage n'endommagent l'équipement et ne contaminent l'eau du remplissage des gobelets.



ATTENTION Ne videz pas le tamis du collecteur de solides ou le tamis du bol dans le crachoir. Cela pourrait boucher le drain du crachoir. Jetez le contenu dans un conteneur approprié pour déchets biologiques dangereux, conformément à la réglementation en vigueur dans votre région. Après le nettoyage, remettez toujours le tamis du bol dans le bol du crachoir afin d'éviter que des débris ne bouchent le drain.

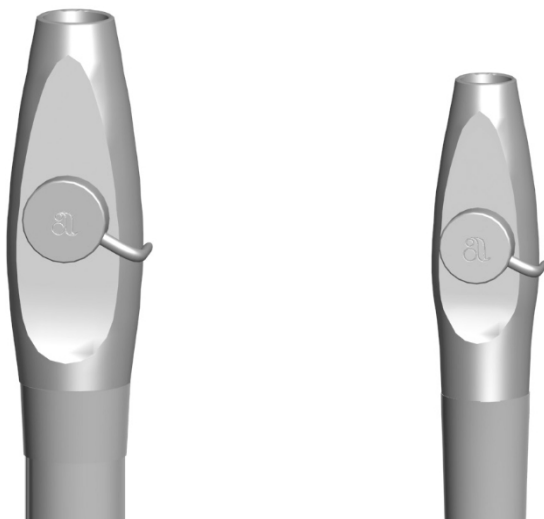
Tuyau de vidange par gravité

À la fin de chaque journée, rincez le crachoir pour éliminer les débris du tuyau de vidange flexible. Si le crachoir n'est pas rincé régulièrement, des débris peuvent s'accumuler et nuire à la vidange. Pour rincer le crachoir, faites couler l'eau du bol pendant environ 60 secondes.

Pièces de rechange

Pour remplacer les filtres du crachoir, contactez votre revendeur A-dec agréé et commandez la référence 75.0035.03 (lot de 5).

Ensemble corps de valve HVE/éjecteur de salive Asepsis



REMARQUE Les conduites d'aspiration doivent être rincées à la fin de chaque journée ou plus fréquemment, conformément aux protocoles de votre clinique.

Si vous utilisez des barrières pour protéger le corps principal de l'HVE et l'éjecteur de salive, remplacez les barrières après chaque patient. Nettoyez et désinfectez ces instruments à la fin de chaque journée ou après chaque patient si les barrières ont été compromises. Si vous n'utilisez pas de barrières ou si vous pratiquez une chirurgie buccale, nettoyez et désinfectez toujours ces instruments après chaque patient.

Nettoyage et désinfection

Pour nettoyer et désinfecter l'ensemble du corps de valve de l'aspirateur et de l'éjecteur de salive sans le déconnecter du système d'aspiration :



ATTENTION Nettoyez l'ensemble du corps de valve dès que possible après avoir traité chaque patient. Ne laissez pas le sang et les débris sécher sur les instruments. Si vous ne pouvez pas le nettoyer immédiatement, maintenez l'ensemble du corps de valve humide.



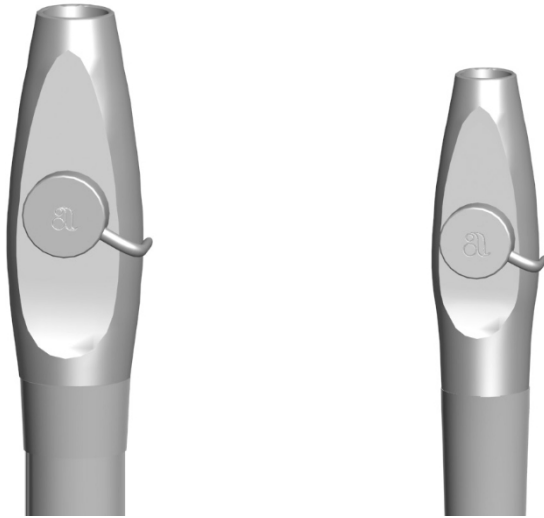
REMARQUE Utilisez un désinfectant de qualité hospitalière de niveau intermédiaire enregistré auprès de l'EPA et contenant un agent tuberculocide avec l'une des compositions suivantes : formulation phénolique à base d'eau hautement diluée ou composé d'ammonium quaternaire contenant moins de 25 % d'isopropanol.



REMARQUE Si vous utilisez une solution en spray, vaporisez-la sur une lingette douce et peu pelucheuse pour l'appliquer sur l'ensemble du corps de valve.

1. Retirez l'embout d'aspiration du corps de valve HVE ou de l'éjecteur de salive. Jetez les embouts d'aspiration jetables.

Asepsie de l'ensemble corps de valve HVE/éjecteur de salive (suite)



2. Nettoyez l'ensemble corps de valve pour éliminer les salissures visibles à l'aide d'une lingette désinfectante ou d'une solution en spray. Maintenez l'ensemble corps de valve humide pendant la durée de contact recommandée par le fabricant. Répétez l'opération si nécessaire jusqu'à ce que l'ensemble corps de valve soit visiblement propre.
3. Désinfectez l'ensemble corps de valve à l'aide d'une nouvelle lingette désinfectante ou d'une solution désinfectante en spray. Maintenez l'ensemble corps de valve humide pendant la durée de contact recommandée par le fabricant.
4. Laissez sécher l'ensemble corps de valve à l'air libre.
5. Actionnez plusieurs fois les valves HVE et d'éjection de salive pour vérifier qu'elles tournent correctement.



REMARQUE Les corps de valve A-dec résistent à la chaleur pour la stérilisation. Les utilisateurs peuvent les stériliser à leur discrétion.

Entretien courant et stérilisation

Pour entretenir et stériliser régulièrement l'HVE et l'éjecteur de salive lorsqu'ils sont déconnectés du système d'aspiration (fréquence déterminée par l'utilisateur) :

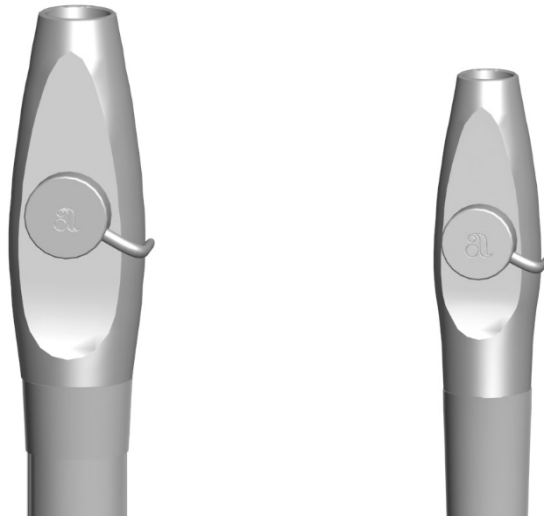


ATTENTION Nettoyez le corps de valve dès que possible après avoir traité chaque patient. Ne laissez pas le sang et les débris sécher sur les instruments. Si vous ne pouvez pas le nettoyer immédiatement, maintenez le corps de valve humide.

1. Retirez l'ensemble corps de valve de la conduite d'aspiration en le tirant hors du tube au niveau de l'embout.
2. Démontez le corps de valve en poussant la valve de commande hors du corps de valve.
3. Nettoyez les composants souillés du corps de la valve à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux.

Assemblage du corps de valve HVE/éjecteur de salive Asepsie

(suite)



4. Préparez une solution détergente tiède (32-43 °C [90-110 °F]) (détergent enzymatique à pH neutre ou détergent alcalin non enzymatique), conformément aux instructions recommandées par le fabricant.
5. Faites tremper les composants sales du corps de la vanne dans la solution détergente préparée pendant au moins une minute.
6. Retirez et inspectez les joints toriques. Jetez-les et remplacez-les s'ils sont endommagés.
7. À l'aide d'une brosse douce à poils en nylon ou équivalente, frottez :
 - Les surfaces exposées des composants du corps de la vanne et des joints toriques, pendant qu'ils sont immergés, pendant au moins 30 secondes ou jusqu'à ce que toutes les salissures visibles aient été éliminées.
 - La lumière intérieure du corps de vanne au moins trois fois (à l'intérieur et à l'extérieur), en éliminant toute saleté visible des poils de la brosse.
8. Rincez les composants nettoyés du corps de la valve sous un jet d'eau potable chaude (32 à 43 °C [90 à 110 °F]) pendant au moins 30 secondes.
9. Laissez sécher à l'air libre les composants du corps de la valve.
10. Stérilisez les composants du corps de la valve selon les instructions suivantes :
 - Stérilisateurs à élimination dynamique de l'air : 4 minutes à 132-135 °C (270-275 °F)
 - Stérilisateurs à déplacement par gravité : 30 minutes à 121-123 °C (250-254 °F)
11. Laissez sécher le contenu pendant 30 minutes avant de le retirer du stérilisateur. Assurez-vous que les composants du corps de valve sont complètement secs avant de continuer.



ATTENTION Utilisez uniquement un lubrifiant à base de silicone pour lubrifier les joints toriques noirs des instruments A-dec. Les produits à base de pétrole endommagent de manière irréversible les joints toriques.

12. Avant utilisation, lubrifiez les joints toriques avec du lubrifiant silicone A-dec, puis remontez le corps de valve.

Ensemble corps de valve HVE/éjecteur de salive Asepsie (suite)

13. Réinstallez le corps de valve sur l'embout du tube.
14. Actionnez plusieurs fois les valves de commande HVE et d'éjecteur de salive pour vérifier qu'elles tournent correctement.

Embouts HVE/éjecteur de salive



REMARQUE Choisissez des embouts compatibles avec votre HVE et les ouvertures de votre éjecteur de salive. Reportez-vous à la section « Connexions des embouts HVE/éjecteur de salive A-dec » à la page 12 pour connaître les spécifications.

Embouts jetables

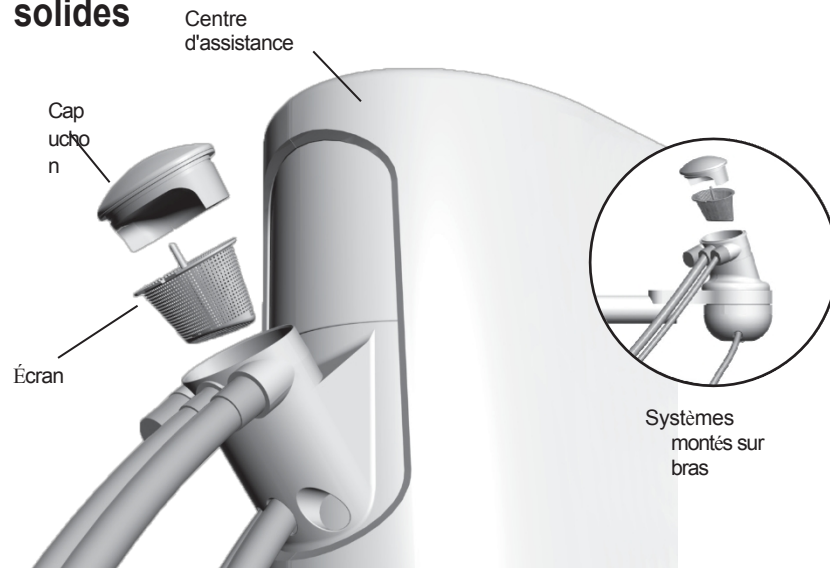


ATTENTION Les embouts jetables pour HVE et éjecteur de salive ne sont pas stérilisables et ne doivent pas être réutilisés.



Remplacez les embouts jetables pour HVE et éjecteur de salive après chaque utilisation.

Collecteur de solides



Le collecteur de solides aide à empêcher les solides de pénétrer dans le système d'aspiration centralisé. Pour garantir une aspiration adéquate du système d'aspiration centralisé et maintenir une asepsie appropriée dans la salle de traitement, jetez et remplacez le filtre du collecteur de solides au moins deux fois par semaine.



CONSEIL Pour remplacer les filtres du collecteur de solides, contactez votre revendeur A-dec agréé local et référez-vous à Pinnacle réf. 5512 ou A-dec réf. 11.1284.01.

Pour remplacer le filtre du collecteur de solides :

1. Éteignez l'aspirateur ou ouvrez la vanne de régulation HVE.
2. Retirez le capuchon et le tamis du collecteur de solides.
3. Jetez le tamis conformément à la réglementation locale.
4. Inspectez le joint torique du capuchon du collecteur, remplacez-le si nécessaire et lubrifiez-le avec du lubrifiant silicone A-dec si nécessaire.
5. Insérez un nouveau filtre dans le collecteur et remettez le capuchon en place.



AVERTISSEMENT Des déchets infectieux peuvent être présents. Suivez le protocole d'asepsie pour éviter toute contamination croisée.

Spécifications



Exigences minimales en matière d'air, d'eau et de vide

Air : 2,5 scfm (71 sL/min) à 80 - 125 psi (550 - 860 kPa) minimum
 Eau : 1,5 gpm (5,7 L/min) à 60 ± 20 psi (410 ± 140 kPa) minimum Vide :
 (humide) : 9 scfm (255 sL/min) à 10 ± 2 pouces de Hg (34 ± 7 kPa) minimum
 (sec) : 12 scfm (340 sL/min) à 4,5 ± 1 pouces de Hg (16 ± 3,5 kPa) minimum

Raccords pour embouts d'éjecteur de salive/HVE

HVE standard 11 mm :	Ouverture de 11 mm (0,433") de diamètre <i>(pour embouts HVE standard)</i>
HVE grand diamètre 15 mm :	Ouverture de 15 mm (0,591") de diamètre <i>(pour embouts HVE à grand alésage)</i>
SE standard 6 mm :	Ouverture de 6 mm (0,236") de diamètre <i>(pour embouts SE standard)</i>



REMARQUE Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les exigences peuvent varier en fonction de votre emplacement. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur A-dec agréé.



IMPORTANT Pour les spécifications électriques, l'identification des symboles et les autres exigences réglementaires, consultez le Document d'informations réglementaires, de spécifications et de garantie (réf. 86.0221.00), disponible dans la bibliothèque de documents à l'adresse www.a-dec.com.



Siège social d'A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : +1.503.538.7478 depuis l'étranger
www.a-dec.com

A-dec Australie

Unité 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020 Australie
Tél. : 1.800.225.010 depuis l'Australie
Tél. : +61.(0).2.8332.4000 depuis l'étranger

A-dec Chine

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Bâtiment 5, n° 528 Shunfeng Road
Tangqi Town, district de Yuhang,
Hangzhou, Zhejiang, Chine 311100 Tél. :
400.600.5434 depuis la Chine
Tél. : +86.571.89026088 en dehors de la Chine

A-dec Royaume-Uni

Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Angleterre
Tél. : 0800.ADEC.UK (2332.85) depuis le
Royaume-Uni Tél. : +44.(0).24.7635.0901
depuis l'étranger



ÍvÈ.Ç#(È.00S □ |||

86.0308.00 Rév. H
Date de publication
25/02/2021 Copyright 2021 A-
dec, Inc. Tous droits
réservés.